

Mittwoch bis Samstag 15-22Uhr
تا شنبه ساعت چهارشنبه ۱۵-۲۲
من الأربعاء الى السبت من الساعة ۳ ظهرا إلى ۱۰ ليلا

Programm bis 16. Juni
الثاني برنامج هـاى ماه مه
برنامج شهر حزيران



| | | | | |
|--------------------|-------------|---|---|---|
| Freitag, 01.06. | 19:00-21:00 | Film: „Wer bin ich“ - Video-Porträts von jungen Geflüchteten (Dtsch./Arab. mit engl. Untertiteln) anschließend Diskussion mit den Regisseurinnen | فيلم من اكون مقدم من شباب لاجئين في برلين, في الختام هنالك نقاش ألماني عربي مع ترجمة انجليزية يتبع الفيلم جلسة مناقشة مع المخرج | نمایش فیلم « من كه هستم» نگاره پناهجویان جوان(به زبان آلمانی و عربی با زیرنویس انگلیسی) همراه با جلسه پرسش و پاسخ با کارگردان |
| Samstag, 02.06. | 15:00-17:00 | Nebenan.de Nachbarschaftstreffen | لقاء مع الأهالي في الجوار | دیدار با همسایگان |
| | 19:00-21:00 | Theater von und mit Geflüchteten: „Sie halluzinieren“ (Deutsch) (Tickets: 5€) | المهلوسون عرض مسرحي باللغة الالمانية يقدمه ممثلون سوريون و المانيون. سعر البطاقة 5 يورو. | شما دچار توهم شده «تئاتر پناهجویان به زبان آلمانی «اید یورو ۵ بلیط |
| Donnerstag, 07.06. | 19:00-21:00 | Willkommen-im-Westend: Treffen der Freiwilligen der Willkommensinitiative | لقاء مع مجموعة (اهلا بكم في فست اند) اجتماع متطوعي مبادرة أهلاً بكم | جلسه ی دواطلبان عضو انجمن «به وست اند خوش آمدید» |
| Freitag, 08.06. | 19:00-21:00 | Spielen, Reden ... Sommerabend auf der Terrasse | مع الألعاب و الأحاديث...سنقضي معاً مساء صيفيا على التراس. | بازی و گپ و گفت دوستانه در ایوان فرهنگسرا |
| Samstag, 09.06. | ab 20:30 | Ramadan im Selbstversuch, gemeinsames Fastenbrechen | سبجرب الألمان صيام رمضان و سنتناول طعام الإفطار سوية. | |
| Freitag, 15.06. | 19:00-21:00 | Ägyptischer Filmklassiker: „An Egyptian Story“ (Arabisch mit engl. Untertiteln) | الفيلم الكلاسيكي المصري قصة مصرية مع ترجمة عربية و انجليزية. | یک داستان «نمایش فیلم کلاسیک از مصر به زبان عربی با زیرنویس انگلیسی «مصری |
| Samstag, 16.06. | 17:00-21:00 | Zum Tag der Offenen Gesellschaft: Baklava Backen mit HiMate (Bitte anmelden!) | صنع البقلاوة لعید الفطر مع منظمة هايमित. يرجى التسجيل. | آموزش :به مناسبت روز جامعه ی باز ثبت نام (تهیه باقلوا توسط گروه های میت (ضروری است |
| Freitag, 22.06. | 16.-21.00 | Großes Sommerfest in der Ulme! | احتفال الصيف الضخم في الأولمة | جشن بزرگ تابستانی اولمه |

Regelmäßige Kurse

البرامج الدورية
برنامه های داعمی



| | | | | |
|-------------|-------------|---|--|---|
| Dienstags | 17:00-18:00 | Yaylas Wiese e.V.: Vorgespräch für neue Deutschlerner (alle Level) | جمعية يايلاس فيزيه مقابلة تعارف للمهتمين بتعلم اللغة الألمانية - كل المستوي | Yaylas Wiese e.V.: جلسه معارفه برای نوآموزان زبان آلمانی (تمام سطوح) |
| | 18:00-20:00 | Yaylas Wiese e.V.: Literarische Lerngruppe Deutsch (Level B und C) | جمعية يايلاس فيزيه درس للمهتمين باللغة الألمانية الأدبية مستوى بي و سي | Yaylas Wiese e.V.: آموزش ادبیات آلمانی (Level B und C) |
| | 19:30-21:30 | Yaylas Wiese e.V.: Vorgespräch für neue Sprachlernhelfer | جمعية يايلاس فيزيه مقابلة تعارف للمهتمين بمساعدة متعلمي اللغة الألمانية | Yaylas Wiese e.V.: جلسه معارفه برای مربی های تازه کار زبان |
| Mittwochs | 15:00-17:00 | Sprechstunde der Integrationslotsen | لقاء للمساعدة بمشاكل الجوب سنتر او تعبئة الطلبات. | جلسه مشاوره برای حامیان اینترگراسیون |
| | 16:00-18:30 | B2 Deutsch Übungskurs | تمارين لغوية لفحص ال بي2 | کلاس تمرین آلمانی B2 |
| | 18:00-20:00 | Bibliothek geöffnet – Ausleihe von Büchern auf Deutsch/Farsi/Arabisch | تم افتتاح المكتبة لإعارة الكتب بالألمانية و العربية والفارسية | ساعات کار کتابخانه، جهت امانت کتاب های آلمانی، فارسی و عربی |
| | 18:30-20:30 | Deutsch im Sprachcafé | اللغة الألمانية في مقهى اللغات | کافه زبان (تمرین مکالمه آلمانی) |
| Donnerstags | 15:00-17:00 | Sprechstunde der Integrationslotsen | لقاء للمساعدة بمشاكل الجوب سنتر و تعبئة الطلبات. | جلسه مشاوره برای حامیان اینترگراسیون |
| | 18:00-21:00 | Offenes Kunstatelier für Erwachsene | مرسم الفن المفتوح للكبار | آتلیه آزاد هنری برای بزرگ سالان |
| Freitags | 15:00-18:00 | Kunstworkshop für Kinder und Jugendliche von ca. 8-14 Jahren und deren Familien | ورشة عمل فنية للأطفال و الشباب من عمر 8-14 و أهاليهم | کارگاه هنری برای کودکان و نوجوانان از ۸ تا ۱۴ ساله همراه خانواده |
| | 15:00-17:30 | Kinderkunst draußen - für Kinder von 4-8 | النشاطات الفنية للأطفال - المرسم المفتوح للأطفال من عمر 4 حتى عمر 8 سنوات | ساله 8 تا 4 کارگاه آزاد هنری خردسالان - |
| | 17:00-19:00 | Yaylas Wiese e.V.: Deutsch für Frauen / Mütter mit Kindern | جمعية يايلاس فيزيه درس لتعلم الألمانية مع الأمهات و الأطفال | Yaylas Wiese آموزش زبان آلمانی برای زنان / مادران e.٠٠٧ |
| Samstags | 15:30-17:30 | Kinderkino für alle Kinder ab 5 Jahren: Deutsch mit deutschen Untertiteln | سينما الأطفال لجميع الأطفال اعتباراً من سن الخامسة: بالألمانية مع ترجمة بالألمانية | نمایش فیلم برای کودکان ۵ سال به بالا به زبان آلمانی همراه با زیر نویس آلمانی |
| | 16:00-19:00 | Bibliothek geöffnet – Ausleihe von Büchern auf Deutsch/Farsi/Arabisch | تم افتتاح المكتبة لإعارة الكتب بالألمانية و العربية والفارسية | ساعات کار کتابخانه، جهت امانت کتاب های آلمانی، فارسی و عربی |
| | 16:00-18:00 | Offenes Spielangebot für Kinder von 4-8 | مكان للعب الأطفال من سن الرابعة الى الثامنة | بازی برای کودکان از ۴ تا ۸ سال |
| | 17:00-18:30 | Yaylas Wiese e.V.: Literarische Lerngruppe für Kinder (Arabisch) | جمعية يايلاس فيزيه درس للمهتمين باللغة العربية الأدبية للأطفال | Yaylas Wiese e.V.: آموزش ادبیات برای کودکان (عربی) |
| Sonntags | 08:30-14:00 | Mathekurs für Schüler der Oberstufe (arab./dtsch) | درس تعليم الرياضيات لطلاب الشهادة الأعدادية عربي آلماني | آلمانی، (کلاس ریاضی برای دانش آموزان دبیرستانی عربی) |
| | 14:00-16:00 | Lernen mit Back on Track und Elterncafé (Hausaufgaben und Arabisch) | العودة إلى المسار - مقهى للأهالي و مساعدة للطلاب في فروضهم المدرسية | Back on Track و ملاقات (عربی) جلسه آموزشی و انجام تکالیف اولیای دانش آموزان با یکدیگر |

(Stand: 29.05.)

Ulmenallee 35, 14050 Berlin-Westend - Aktualisierungen und mehr Infos: www.ulme35.de oder bei [facebook.com/Ulme35](https://www.facebook.com/Ulme35)